

Pielęgniarstwo 12 Cuidados al final de la vida



- ☐ Discutir los deseos del paciente sobre los cuidados al final de la vida
- ☐ Ofrecer condolencias y apoyo emocional
- ☐ Respetar las diferencias culturales y religiosas
- ☐ cuidados paliativos, hospicio, muerte y religión, emociones, empatía, lenguaje de condolencia

El cuidado paliativo	<i>(Opieka paliatywna)</i>	El apoyo emocional	<i>(Wsparcie emocjonalne)</i>
El hospicio	<i>(Hospicjum)</i>	Aceptar (la pérdida)	<i>(Akceptować (stratę))</i>
El alivio del dolor	<i>(Łagodzenie bólu)</i>	Acompañar (a alguien)	<i>(Towarzyszyć (komuś))</i>
La sedación	<i>(Sedacja)</i>	Respetar (la decisión)	<i>(Szanować (decyzję))</i>
La voluntad anticipada	<i>(Zapisana wola (deklaracja wcześniejsza))</i>	Mostrar empatía	<i>(Okazywać empatię)</i>
La directiva anticipada	<i>(Dyrektywa wcześniejsza)</i>	Expresar condolencias	<i>(Składać kondolencje)</i>
El testamento vital	<i>(Testament życiowy)</i>	Ritos religiosos	<i>(Rytuały religijne)</i>
El duelo	<i>(Żałoba)</i>	Creencias culturales	<i>(Przekonania kulturowe)</i>
La condolencia	<i>(Kondolencje)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| a. El cuidado paliativo | 1. La atención paliativa |
| b. El hospicio | 2. Un centro de cuidados |
| c. La sedación | 3. Administrar medicación para calmar |
| d. El alivio del dolor | 4. Reducir el dolor |

a-1 b-2 c-3 d-4



2. Krótki przewodnik dla rodzin: opieka u kresu życia (QR: Audio)

Wypełnij luki: duelo, cuidados paliativos, aliviar, voluntad anticipada, acompañar, apoyo emocional



En la unidad de (1) _____ del hospital, el equipo informa a las familias: el objetivo es (2) _____ el dolor y (3) _____ al paciente. Si la persona lo desea, se puede hablar de su (4) _____ para dejar por escrito sus decisiones. El (5) _____ también está disponible para la familia.

En caso de fallecimiento, el centro ofrece información sobre el (6) _____ y contactos de ayuda. Se respetan ritos religiosos y creencias culturales, y la familia puede pedir un espacio tranquilo. Si necesita expresar condolencias, se recomienda usar un tono sencillo y cercano.

Na oddziale opieki paliatywnej w szpitalu zespół informuje rodziny: celem jest łagodzenie bólu i towarzyszenie pacjentowi. Jeśli osoba tego chce, można porozmawiać o jej dyspozycji na wypadek utraty zdolności do podejmowania decyzji (oświadczeniu woli), aby spisać jej decyzje. Wsparcie emocjonalne jest również dostępne dla rodziny.

W razie zgonu placówka oferuje informacje o żałobie i kontakty do miejsc, gdzie można uzyskać pomoc. Szanuje się obrzędy religijne i przekonania kulturowe, a rodzina może poprosić o spokojną przestrzeń. Jeśli trzeba złożyć kondolencje, zaleca się użycie prostego i życzliwego tonu.

(1) cuidados paliativos, (2) aliviar, (3) acompañar, (4) voluntad anticipada, (5) apoyo emocional, (6) duelo

1. ¿Qué servicios ofrece el hospital a la familia y cómo se respetan las diferencias culturales o religiosas? Explica con tus palabras.

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- La persona habla con la familia del paciente y les explica opciones para controlar el dolor.
- Según el texto, el paciente desea ritos religiosos al final de su vida.
- La profesional ofrece apoyo emocional además de hablar de temas médicos.

Prawda Fałsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Si tu madre no quiere más tratamientos, podemos _____ su decisión y hablar del cuidado paliativo. *(Jeśli twoja mama nie chce już więcej leczenia, możemy uszanować jej decyzję i porozmawiać o opiece paliatywnej.)*
a. respetar b. respetamos c. respetas d. respetó
2. En el hospicio, el equipo _____ a la familia durante el duelo. *(W hospicjum zespół towarzyszy rodzinie podczas żałoby.)*
a. acompaña b. acompañan c. acompañar d. acompañó
3. Lo siento mucho por tu pérdida, te _____ mi apoyo emocional. *(Bardzo mi przykro z powodu twojej straty, oferuję ci moje wsparcie emocjonalne.)*
a. ofrecí b. ofrece c. ofrezco d. ofrecer

1. respetar 2. acompaña 3. ofrezco

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Plan de cuidados paliativos

- Dra. Gómez (médica):** *Luis, ahora estamos en cuidados paliativos; el objetivo es aliviar el dolor y que tu padre esté lo más tranquilo posible.*
(Luis, teraz jesteśmy w opiece paliatywnej; celem jest złagodzenie bólu i to, by twój ojciec był możliwie jak najbardziej spokojny.)
- Luis (hijo del paciente):** *Gracias, doctora. Me preocupa la sedación: ¿eso significa que estará dormido todo el tiempo?*
(Dziękuję, pani doktor. Martwi mnie sedacja: czy to znaczy, że będzie spał cały czas?)
- Dra. Gómez (médica):** *No necesariamente. La sedación solo se utiliza si el sufrimiento no se controla con otros tratamientos; siempre lo hablamos con la familia y respetamos su decisión.*
(Niekoniecznie. Sedację stosuje się tylko wtedy, gdy cierpienia nie da się opanować innymi metodami leczenia; zawsze omawiamy to z rodziną i szanujemy jej decyzję.)
- Luis (hijo del paciente):** *Él comentó que tiene una directiva anticipada, pero no sé si está registrada como testamento vital.*
(Wspomniał, że ma dyrektywę wcześniejszą, ale nie wiem, czy jest zarejestrowana jako testament życia.)
- Dra. Gómez (médica):** *Si hay una directiva anticipada, la localizaremos en su historial; si no, contados sus deseos y os acompaño en el proceso para dejar todo claro.*
(Jeśli istnieje dyrektywa wcześniejsza, odnajdziemy ją w jego dokumentacji medycznej; jeśli nie, powiedzcie nam, jakie są jego życzenia, a ja będę wam towarzyszyć w tym procesie, żeby wszystko było jasne.)

1. ¿Qué objetivo tiene el cuidado paliativo en esta conversación?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Me gustaría saber si prefiere recibir cuidados en casa o en el hospital. / Creo que debemos respetar su voluntad anticipada. / Lo siento mucho, estoy aquí para apoyarte.



1. Un familiar está en el hospital y el médico menciona cuidados paliativos: ¿qué te gustaría saber y qué decisión de la persona respetarías?
2. Un compañero de trabajo ha perdido a un familiar: ¿qué le dirías para expresar tus condolencias y ofrecer apoyo emocional?

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, ¿qué tal? Soy Marta.

Te escribo porque mi abuela está muy mal y está en **cuidados paliativos** en el hospital. Los médicos dicen que lo más importante es el **alivio del dolor** y que ella quiere estar tranquila. Mi madre y yo estamos muy cansadas.

Este fin de semana vamos a ir a verla. ¿Te gustaría venir un rato? Si no puedes, también me sirve que me llames. En mi familia hacemos una oración, pero entiendo que cada persona tiene sus **creencias**.



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Siento mucho lo de tu abuela y cómo estáis. / Si quieres, puedo... / ¿Quieres que...? / Respeto lo que ella quiere y vuestras creencias.*
